WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

BEDIENUNGSANLEITUNG · DEUTSCH

BV100B

Gebläse

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer beim Gerät auf.



Anleitung lesen
Sicherheits- und Anschlussregeln vor der ersten Inbetriebnahme.

Service und Garantie
Servicemeldungen und Garantiebedingungen auf wipcool.eu.

Dokumente online
Anleitung, Datenblatt und Konformitätserklärung auf wipcool.eu.

INHALT

So nutzen Sie die Anleitung

Finden Sie das gewünschte Kapitel. Die Zahlen rechts sind die Seiten dieser Broschüre.

01	Bedienungsanleitung Wipcool BV100B	3
02	Allgemeine Informationen	3
03	Symbole und Schreibweisen	3
04	Sicherheitsinformationen	4
05	Technische Daten	6
06	Geräteübersicht	7
07	Lieferumfang	7
08	Transport und Lagerung	8
09	Montage	8
10	Bedienung	11
11	Wartung	15
12	Fehlerbehebung	17
13	Elektro- und Elektronikaltgeräte	18
14	Service und Dokumente	19

BEDEUTUNG DER SYMBOLE



Getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten

Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



CE-Kennzeichnung

Erklärung des Herstellers über die Konformität mit den EU-Anforderungen.



Anleitung lesen

Sicherheits- und Bedienregeln vor Arbeitsbeginn.

Bedienungsanleitung Wipcool BV100B

Das Wipcool Akku-Gebläse BV100B dient zum Ausblasen von Staub und leichten Verschmutzungen bei Service-, Montage- und Reinigungsarbeiten, auch an schwer zugänglichen Stellen. Es trocknet außerdem Oberflächen und Wärmetauscher nach der Reinigung von Klimageräten. Im Saugmodus saugt es leichte, trockene Abfälle auf.

Die Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.

Allgemeine Informationen

Wipcool Produkte sind für den professionellen Einsatz durch qualifizierte Techniker der Kälte- und Klimatechnik bestimmt. Als Hersteller weist Wipcool darauf hin, dass unsere Geräte ausschließlich von entsprechend qualifizierten und geschulten Personen bedient werden sollen.

- Bei der Verwendung des Wipcool Gebläses BV100B sind alle örtlichen Sicherheitsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsnormen einzuhalten.
- Die Bedienungsanleitung sollte in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden, damit das Personal jederzeit leicht darauf zugreifen kann.
- Vor der Inbetriebnahme sollte sich qualifiziertes Personal sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut machen und alle darin enthaltenen Anweisungen verstehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, mangelnde Qualifikation des Personals oder nicht autorisierte Änderungen am Gerät entstehen.
- Es gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen in den Verkaufsunterlagen.

Symbole und Schreibweisen

Am Gerät und in der Anleitung verwendete Zeichen und Kennzeichnungen:

01



Warnung - lesen Sie den Text im Rahmen neben dem Zeichen.

02



Gefährliche Spannung - Gefahr eines Stromschlags.

03



Entzündliche Materialien. Brand- oder Explosionsgefahr.

04



Achtung - Gefahr von Geräteschäden oder eines fehlerhaften Arbeitsergebnisses.

05



Zeigt an, dass das Produkt die in der Europäischen Union geltenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltstandards erfüllt.

06



Entsorgen Sie das Gebläse nicht im Hausmüll.

Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Trennen Sie das Klimagerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Bediener und Umgebung

- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung, Kenntnisse oder Kenntnis der Anleitung bedienen. Beachten Sie die örtlichen Altersbeschränkungen für Bediener.

- Arbeiten Sie nicht, wenn sich unbeteiligte Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten. Der Bediener ist für die Sicherheit von Personen und Eigentum in der Nähe verantwortlich.
- Arbeiten Sie bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Arbeiten Sie in einer stabilen Position auf sicherem Untergrund und beugen Sie sich nicht zu weit vor.
- Vermeiden Sie längeres Arbeiten bei niedrigen Temperaturen.

Kleidung und Schutzausrüstung

- Tragen Sie geschlossenes, rutschfestes Sicherheitsschuhwerk und lange Hosen. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck, die in den Saugeinlass gezogen werden könnten. Halten Sie lange Haare vom Saugeinlass und von den Kühlluftöffnungen fern.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille, die den Anforderungen der EN 166 entspricht. Tragen Sie bei staubigen Arbeiten eine Staubschutzmaske.
- Passen Sie die Schutzausrüstung an die Arbeitsbedingungen an; tragen Sie bei Bedarf einen Schutzhelm und Gehörschutz. Der Arbeitgeber sollte sicherstellen, dass der Bediener und Personen in unmittelbarer Umgebung geeignete Schutzausrüstung tragen.

> **WARNUNG**
> Arbeiten Sie nicht in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von entzündlichen Materialien, Wärmequellen und offenem Feuer.

Arbeitsregeln

- Blasen oder saugen Sie keine gefährlichen Gegenstände wie Nägel, Glassplitter und Klingen aus oder auf.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf Menschen, Tiere, entzündliche Materialien oder empfindliche Oberflächen.
- Halten Sie die Kühlluftöffnungen sauber.
- Blockieren Sie weder den Saugeinlass noch den Luftauslass und stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände hinein.
- Verwenden Sie ausschließlich Düsen von Wipcool sowie Zubehör, Akkus und Adapter, die für dieses Modell vorgesehen sind. Verwenden Sie das Gebläse nicht zum Aufblasen von Bällen, Schlauchbooten oder ähnlichen Gegenständen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anheben oder Tragen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Abzug.

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku heraus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, eine Verstopfung beseitigen, es überprüfen oder reinigen, andere Arbeiten daran durchführen oder den Modus wechseln.

Wenn das Gerät gegen einen Fremdkörper stößt oder ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen auftreten, schalten Sie es sofort aus und nehmen Sie den Akku heraus. Prüfen Sie, ob Schäden entstanden sind. Nehmen Sie die Arbeit bei einer Beschädigung erst nach der Reparatur wieder auf. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.

Technische Daten

Parameter	Wert
Modell	BV100B
Stromversorgung	18 V, AEG/RIDGID-Schnittstelle
Luftvolumenstrom	2,8 m^3/min
Maximale Luftgeschwindigkeit	80 m/s
Maximaler Unterdruck bei geschlossenem Einlass	58 mbar
Leerlaufdrehzahl	0–18 000 U/min
Blaskraft	3,1 N
Geräteabmessungen	488,7 × 130,4 × 297,2 mm
Gewicht	1,2 kg
Schutzklasse	III
Betriebstemperatur	0–50 °C
Lagertemperatur	-20 bis +60 °C

Geräteübersicht

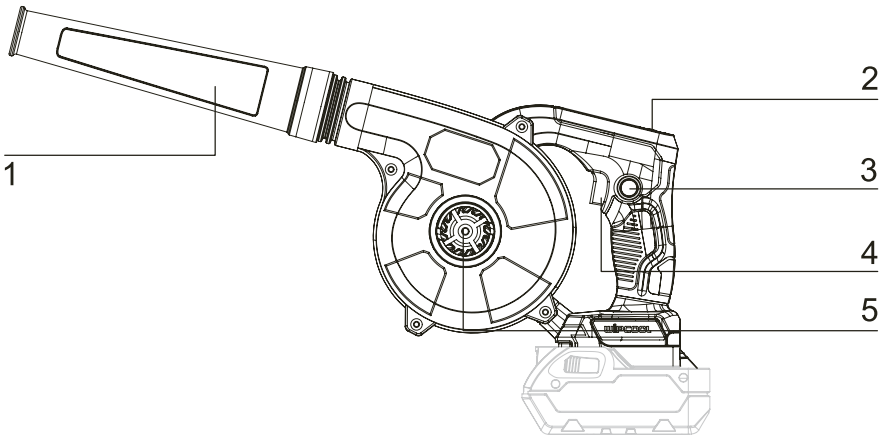


Abbildung 1. Bestandteile des Gebläses.

Nr.	Bezeichnung
1	Blasdüse
2	Drehzahlregler
3	Abzugsarretierung
4	Abzug
5	Saugeinlass

Lieferumfang

- Gebläse BV100B mit Blasdüse.
- Verlängerung.
- Auffangbeutel.
- Zubehörtasche.

Prüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Zustand. Melden Sie fehlende Teile oder Transportschäden dem Verkäufer.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Akku-Adapter für Akkus anderer Marken sind separat erhältlich.

Transport und Lagerung

Transport

- Schalten Sie das Gerät vor dem Transport aus und nehmen Sie den Akku heraus. Transportieren Sie das Gebläse in der Zubehörtasche und sichern Sie Blasdüse, Verlängerung und Auffangbeutel gegen Verrutschen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stürzen, starken Stößen und Druck, die das Gehäuse, den Abzug, den Drehzahlregler, den Saugeinlass oder die Akkuaufnahme beschädigen können.
- Schützen Sie das Gebläse vor Feuchtigkeit, Staub, Niederschlag und direkter Einwirkung hoher Temperaturen.

Lagerung

- Lagern Sie das Gebläse an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort, fern von Sonne und Wärmequellen. Vermeiden Sie Orte, die Feuchtigkeit, Staub sowie ätzenden, entzündlichen oder chemisch aggressiven Stoffen ausgesetzt sind.
- Nehmen Sie vor längerer Lagerung den Akku aus dem Gerät. Schützen Sie Blasdüse, Auffangbeutel und Saugeinlass vor Verformung und Verschmutzung.

Montage

> **WARNUNG**
> Schalten Sie das Gerät vor der Montage oder Demontage von Zubehör aus und nehmen Sie den Akku heraus.

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob Gehäuse, Abzug, Blasdüse, Verlängerung, Auffangbeutel und die übrigen Teile unbeschädigt sind. Prüfen Sie auch, ob Zubehör, Saugeinlass, Luftauslass und Luftkanal sauber und frei sind. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät und kein beschädigtes Zubehör; ersetzen Sie beschädigte Teile vor der erneuten Verwendung.

Entfernen Sie beim Wechsel des Modus das bisher montierte Zubehör. Richten Sie beim Befestigen des Zubehörs die Vorsprünge an den Nuten in der Aufnahme aus, schieben Sie das Teil ein und drehen Sie es, bis es einrastet.

Blasmodus

Im Blasmodus muss der Auffangbeutel abgenommen sein.

01 Wenn Sie die Verlängerung verwenden, befestigen Sie sie am Luftauslass.

02 Befestigen Sie die Blasdüse an der Verlängerung oder direkt am Luftauslass.

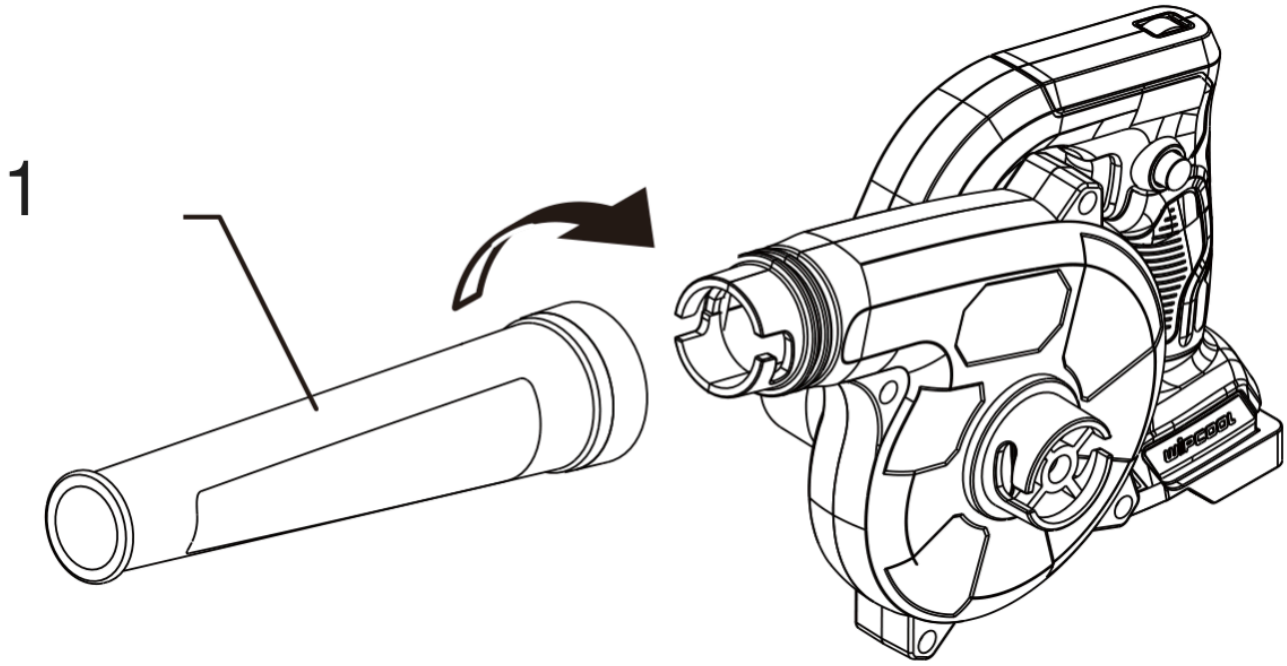


Abbildung 2. Montage der Blasdüse (1).

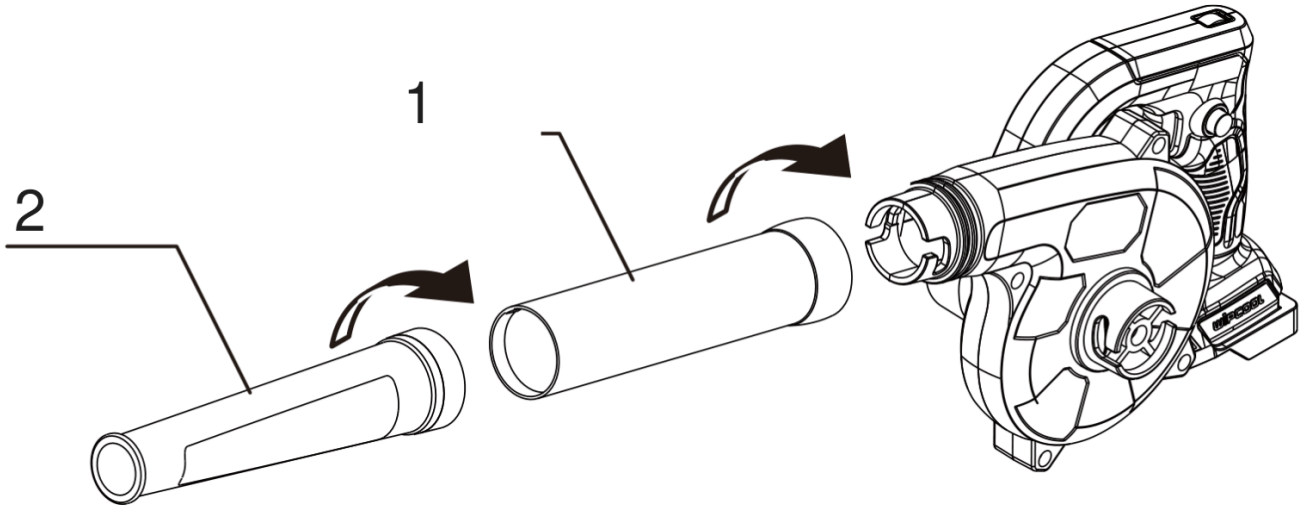


Abbildung 3. Montage der Verlängerung (1) und der Blasdüse (2).

Saugmodus

01 Befestigen Sie die Blasdüse am Saugeinlass, also an der Öffnung, durch die Luft angesaugt wird.

02 Befestigen Sie den Anschluss des Auffangbeutels am Luftauslass.

Demontieren Sie das Zubehör in umgekehrter Reihenfolge.

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob alle Zubehörteile fest montiert sind und ob im Saugmodus der Auffangbeutel sauber und richtig angebracht ist.

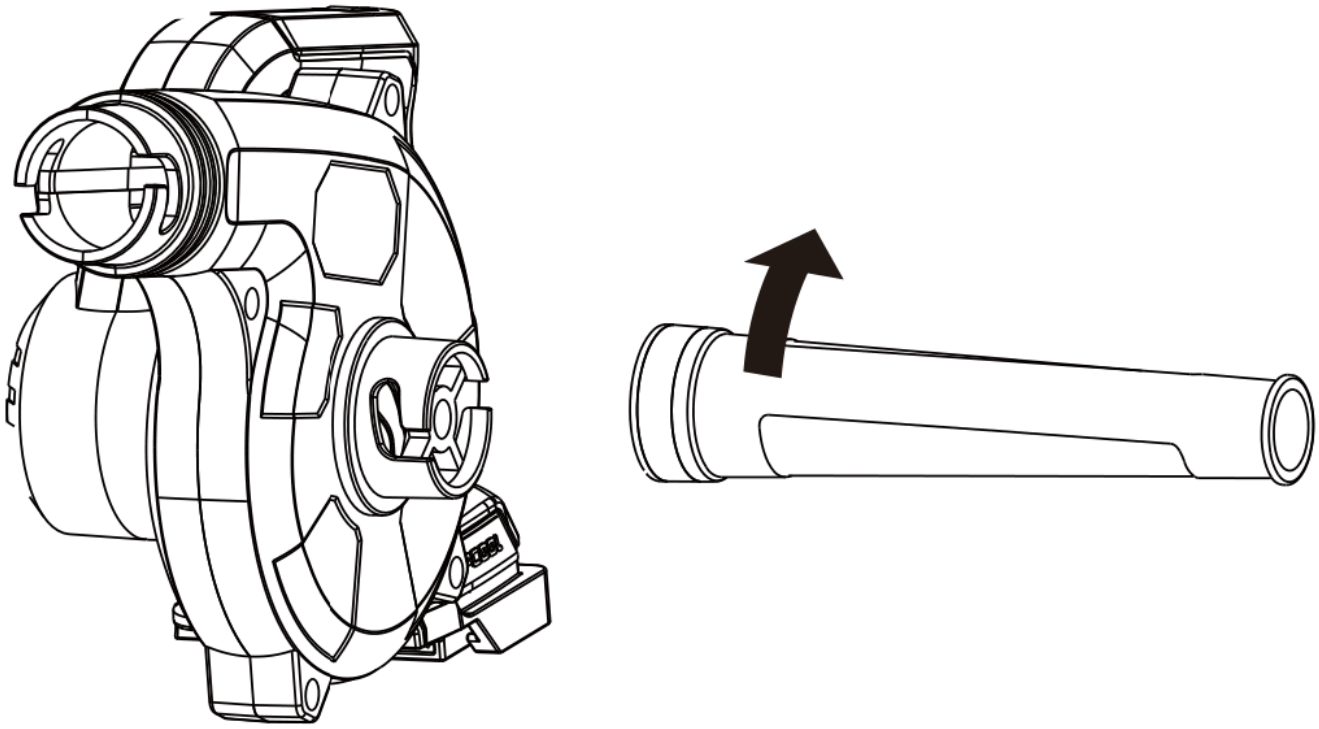


Abbildung 4. Blasdüse am Saugeinlass.

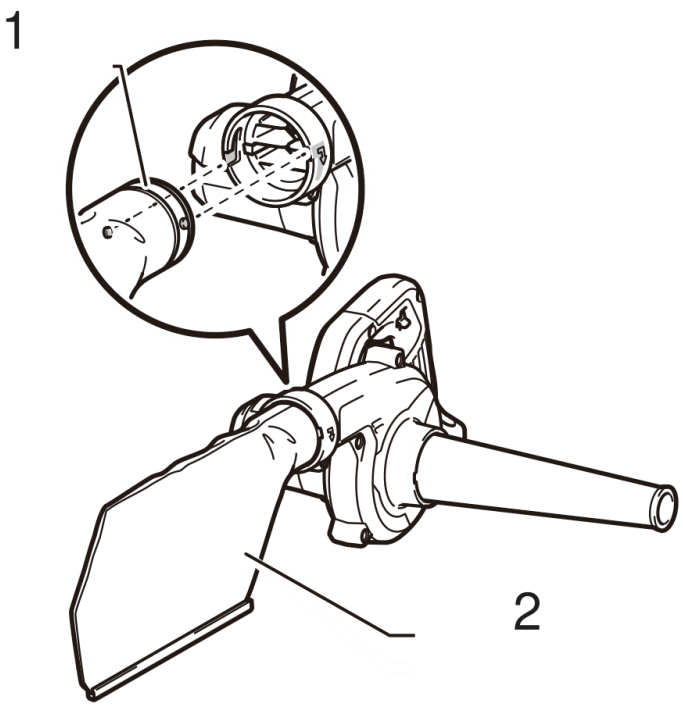


Abbildung 5. Anschluss (1) und Auffangbeutel (2).

Akku

WARNUNG
Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus, ob der Abzug ordnungsgemäß funktioniert und nach dem Loslassen in die Aus-Stellung zurückkehrt.

Das Gerät verfügt über eine AEG/RIDGID-Schnittstelle für 18 V. Wenn Sie einen Akku einer anderen Marke verwenden, befestigen Sie zuerst einen kompatiblen Adapter in der Aufnahme des Geräts (Abbildung 6). Setzen Sie nach der Montage des Zubehörs den Akku in die Aufnahme des Geräts oder des Adapters ein und prüfen Sie, ob er richtig sitzt und eingerastet ist.

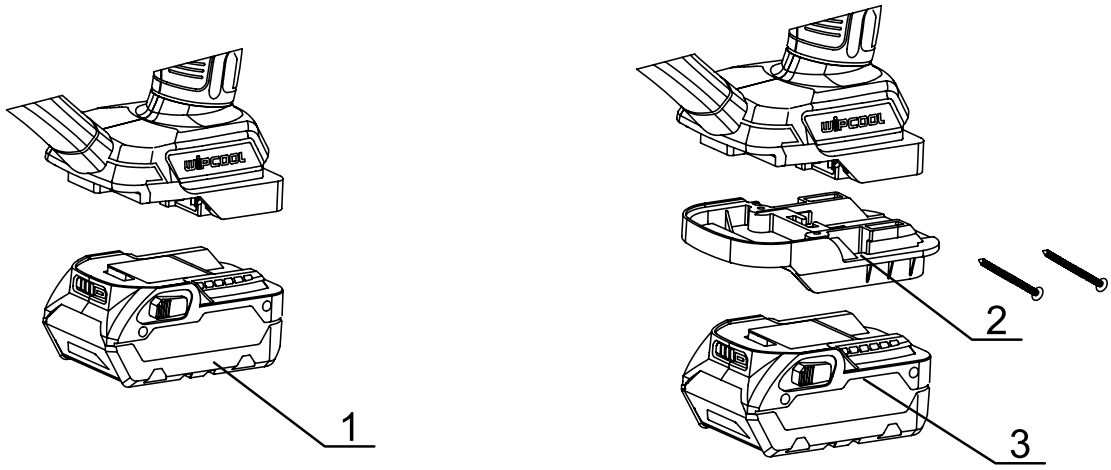


Abbildung 6. AEG/RIDGID-Akku (1), Adapter (2) und Akku einer anderen Marke (3).

Bedienung

Drehzahlregelung

ACHTUNG
Halten Sie das Gerät an und lassen Sie den Abzug vollständig los, bevor Sie den Drehzahlregler drehen. Eine Änderung der Einstellung bei gedrücktem Abzug kann das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Drehzahlregler auf einen Wert von 1 bis 6. Durch Drehen in Richtung 6 wird die Drehzahl erhöht, in Richtung 1 wird sie verringert. Wählen Sie niedrigere Einstellungen bei leichten Verschmutzungen und Arbeiten, die mehr Kontrolle erfordern; höhere Einstellungen erhöhen die Blas- oder Saugkraft.

Bedienung des Abzugs und des Dauerbetriebs

01 Drücken Sie den Abzug, um das Gerät einzuschalten. Stärkeres Drücken des Abzugs erhöht die Drehzahl; durch Loslassen des Abzugs wird das Gerät angehalten.

02 Um den Dauerbetrieb einzuschalten, halten Sie den Abzug gedrückt und drücken Sie gleichzeitig kurz die Abzugsarretierung. Lassen Sie anschließend den Abzug los.

03 Um den Dauerbetrieb zu beenden, drücken Sie kurz den Abzug. Das Gerät hält an und die Abzugsarretierung wird gelöst.

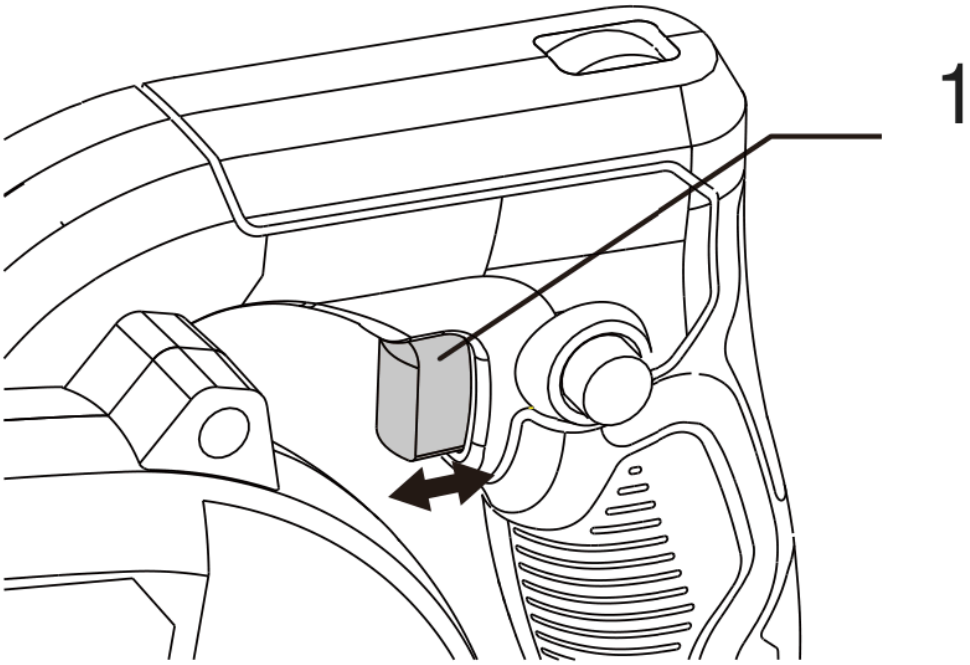


Abbildung 7. Abzug (1).

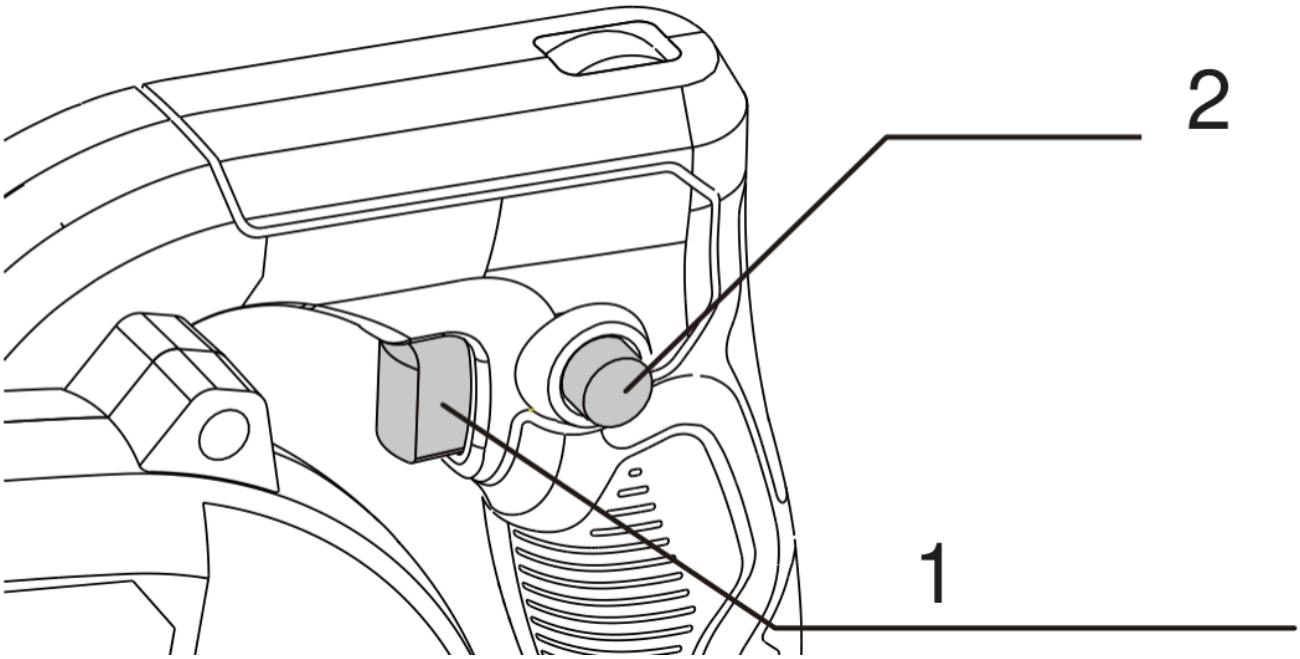


Abbildung 8. Aktivieren der Abzugsarretierung (2) bei gedrücktem Abzug (1).

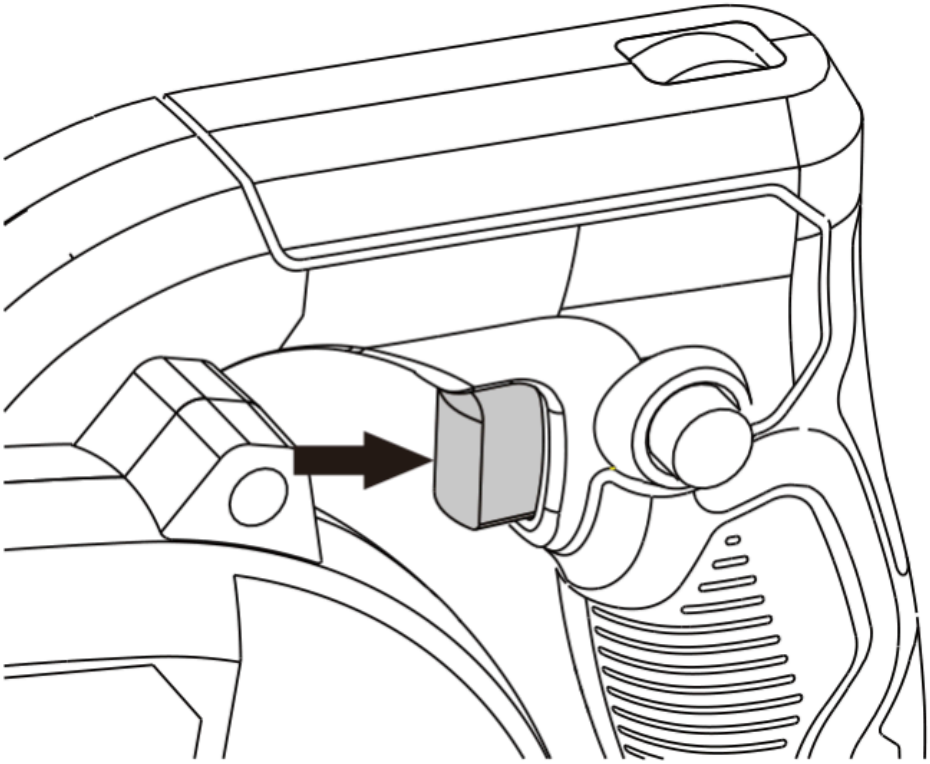


Abbildung 9. Beenden des Dauerbetriebs mit dem Abzug.

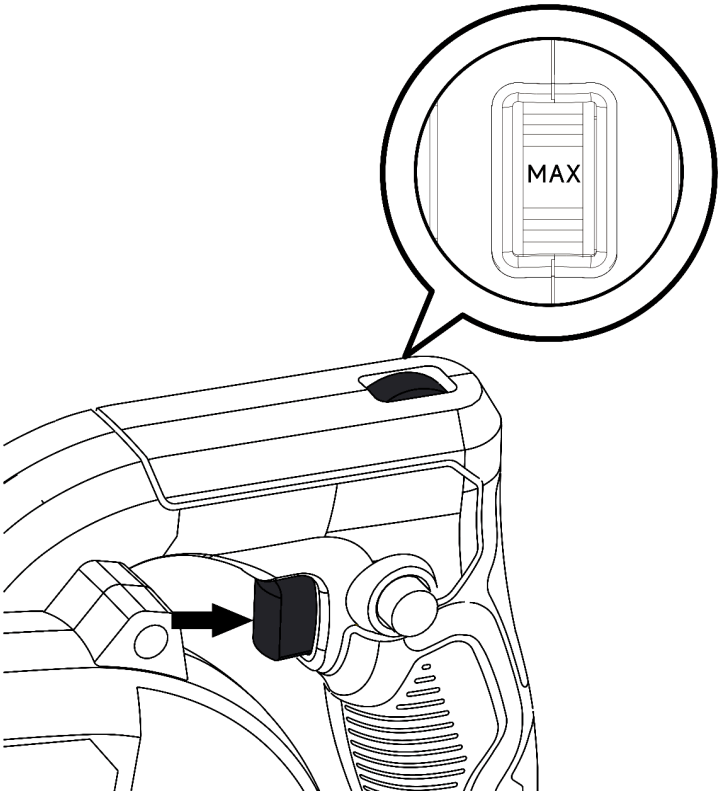


Abbildung 10. Drehzahlregler.

WARNUNG

Stellen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf den Boden. Sand oder Staub können in den Saugeinlass gelangen und Verletzungen oder eine Störung verursachen.

Arbeiten im Blasmodus

Halten Sie das Gerät mit einer Hand fest und führen Sie den Luftstrom langsam. Richten Sie den Luftstrom an Wänden, Ecken, Geräten oder Fahrzeugen so aus, dass keine Schäden entstehen und keine Verschmutzungen verteilt werden.



Abbildung 11. Führen des Luftstroms mit einer Hand.

Arbeiten im Saugmodus

ACHTUNG

Saugen Sie keine nassen, heißen, ätzenden, entzündlichen oder gefährlichen Materialien auf. Saugen Sie auch keine großen Holzstücke, Späne, Metall, Glas, Steinchen und andere Fremdkörper auf. Diese können eine Störung des Geräts verursachen.

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Verschluss des Auffangbeutels öffnen oder schließen. Warten Sie vor dem Entleeren oder Abnehmen des Auffangbeutels, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und nehmen Sie den Akku heraus.

Prüfen Sie den Auffangbeutel häufig auf Verschleiß oder Beschädigungen; verwenden Sie keinen beschädigten Auffangbeutel. Kontrollieren Sie seinen Füllstand und entleeren Sie ihn, bevor er überfüllt ist. Ein überfüllter Auffangbeutel schränkt den Luftstrom ein und belastet das Gerät.

Halten Sie das Gerät mit beiden Händen. Passen Sie die Saugkraft durch den Druck auf den Abzug an den Arbeitsort und die Arbeitsbedingungen an.



Abbildung 12. Saugen mit beiden Händen am Gerät.

Arbeitsende

01 Lassen Sie den Abzug los oder drücken Sie ihn bei aktivierter Abzugsarretierung kurz. Warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.

02 Nehmen Sie den Akku heraus und demontieren Sie das Zubehör.

03 Reinigen Sie das Gerät und das verwendete Zubehör.

Wartung

WARNUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Kontrolle oder Wartung aus, nehmen Sie den Akku heraus und warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Reinigung

> **ACHTUNG**
> Verwenden Sie kein Benzin, Benzol, keine Verdünnungsmittel, keinen Alkohol, keine ätzenden Mittel oder ähnliche Stoffe. Diese können Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen.

Tauchen Sie das Gebläse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht mit einem Wasserstrahl unter Druck.

01 Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen von der Blasdüse und der Verlängerung. Falls der Auffangbeutel verwendet wurde, entleeren Sie ihn und entfernen Sie den Staub.

02 Entfernen Sie Staub vom Gehäuse mit einem trockenen oder einem mit Seifenwasser angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch.

03 Entfernen Sie Staub und Schmutz von dem in Abbildung 13 gezeigten Saugeinlass. Prüfen Sie, ob sich im Luftkanal Fremdkörper befinden, die den Luftstrom einschränken.

04 Prüfen Sie den Zustand der Kontakte in der Akkuaufnahme des Gebläses. Entfernen Sie Verschmutzungen bei Bedarf mit einem trockenen Tuch.

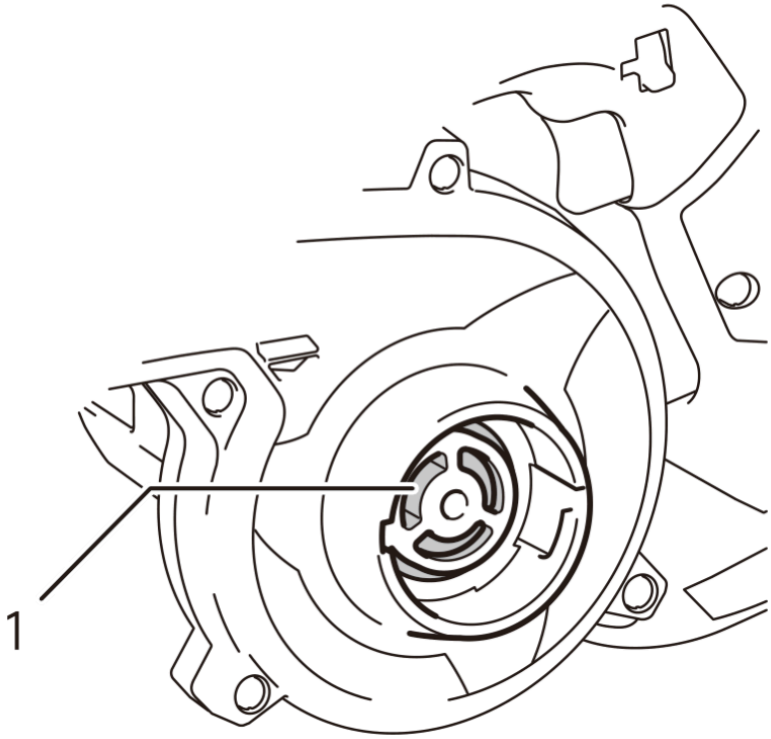


Abbildung 13. Zu reinigender Saugeinlass (1).

Kontrolle nach der Reinigung

Prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör unbeschädigt sind, montieren Sie das Zubehör und vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt. Setzen Sie anschließend den Akku ein und prüfen Sie die Funktion des Gebläses.

Reparaturen

Reparaturen, sonstige Wartungsarbeiten und Einstellungen werden vom Kundendienst durchgeführt. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis. Verwenden Sie Ersatzteile von Wipcool. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.

Fehlerbehebung

Wenn der Luftstrom schwächer wird, sich das Gerät übermäßig erwärmt oder während des Betriebs ausschaltet, stellen Sie die Verwendung ein. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus. Prüfen Sie nach dem Stillstand der beweglichen Teile, ob Saugeinlass und Luftauslass frei sind.

Wenn das Problem nicht in der Tabelle beschrieben ist, stellen Sie die Verwendung ein. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Kein Akku eingesetzt	Setzen Sie den Akku ein.
Motor startet nicht	Akku entladen	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
Motor startet nicht	Fehlfunktion des Antriebssystems	Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.
Motor hält nach kurzer Zeit an	Akku entladen	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
Motor hält nach kurzer Zeit an	Überhitzung	Stellen Sie die Verwendung ein und lassen Sie das Gerät abkühlen.
Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl	Akku nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie den Akku richtig ein.
Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl	Akku entladen	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl	Fehlfunktion des Antriebssystems	Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ungewöhnliche Vibrationen	Fehlfunktion des Antriebssystems	Halten Sie das Gerät sofort an. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.
Motor hält nicht an	Elektrischer oder elektronischer Defekt	Nehmen Sie den Akku sofort heraus. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - melden Sie den Fall unter wipcool.pl/serwis.

Elektro- und Elektronikaltgeräte

01



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Altgerät nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf.

Gemäß den geltenden Vorschriften über Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen Produkte, die mit dem Symbol für die getrennte Sammlung gekennzeichnet sind, nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden. Aufgrund der enthaltenen Schadstoffe können elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt.

Durch die Abgabe von Altgeräten bei einer Sammelstelle trägt der Nutzer zu deren Wiederverwendung, Recycling und Verwertung bei.

Recycling - eine der Methoden zum Schutz der Umwelt. Ein Verfahren zur Rückgewinnung von Stoffen aus Abfällen, die erneut als Rohstoffe verwendet werden können.

Verwertung - Nutzung von Abfällen, die ihren Gebrauchswert verloren haben, als Sekundärrohstoffe, z. B. von Kunststoffen, Papier und Pappe (umgangssprachlich auch deren Vernichtung).

Informationen zum Sammelsystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte

- Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen.
- Das Sammeln unvollständiger Elektro- und Elektronikgeräte sowie von Teilen aus Altgeräten ist verboten.

- Ein Vertriebspartner, der einem Käufer Geräte für private Haushalte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort unentgeltlich zurückzunehmen, sofern die Altgeräte von derselben Art sind und dieselbe Funktion erfüllen wie die gelieferten Geräte.
- Der Nutzer kann das Altgerät bei einer Sammelstelle für Altgeräte, einer Behandlungsanlage oder einem im Gemeindegebiet tätigen kommunalen Abfallentsorger abgeben.
- Informationen zu den Sammelstellen sind auf den BIP-Seiten der Marschallämter sowie der Stadt- und Gemeindeverwaltungen verfügbar.

Service und Dokumente

Halten Sie vor der Serviceanfrage Folgendes bereit:

- Modell - es steht auf dem Typenschild des Geräts und auf der Rechnung.
- Seriennummer - falls keine vorhanden ist, geben Sie die Produktionsnummer an (z. B. 11/2025); diese befindet sich meist auf der Unterseite des Geräts.
- Kaufbeleg - Rechnung oder Kassenbon eines autorisierten Vertriebspartners.
- Fehlerbeschreibung - was passiert, seit wann und unter welchen Bedingungen.

Ihre Serviceanfrage können Sie über wipcool.pl/serwis senden. Dort finden Sie auch die Garantiebedingungen.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVICE UND DOKUMENTE

BV100B · Bedienungsanleitung

ANGABEN ZUR AUSGABE

Modell *Model*	**BV100B**
Ausgabe *Edition*	**05.11.2026 · DE**
Hersteller *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Bevollmächtigter in Polen *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- Online-Anleitung und weitere Sprachen
- Datenblatt und Konformitätserklärung
- Service und Meldungen

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die erklärte Konformität mit den EU-Anforderungen. Durchgestrichene Mülltonne: Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.